

PRODUCT DESCRIPTION

SoftCut-E Polishers are used for polishing fragile porcelain veneers, inlays and onlays. Use PA (green band) for polishing after rough finishing (for example with Dura-Green Stones) Use PB (blue band) for polishing after fine finishing (for example with Dura-White Stones). Adjust polishing performance by varying the pressure: the lighter the pressure, the higher the polish. Start with normal to light pressure to adjust polishing performance.

PRECAUTIONS AND WARNINGS

- Never exceed the maximum permissible rotation speeds described in Table A.
- Mount an unmounted wheel onto the mandrel securely.
- Insert the shank completely into the chuck of the handpiece.
- Do not use damaged or defective instruments i.e. corrosion, surface flaw, deformation, dirt and exposure of shank due to repeated use.
- Perform test run to check safety and smooth operation without run-out prior to use.
- Avoid any use at acute angles or with excessive pressure.
- Always use an unmounted wheel in clockwise motion
- Use local dust extractor and protective equipment while using.
- This product is intended for use by dental professionals only.
- Do not use this product for any purposes other than the intended use.
- Dispose in accordance with relevant local and national regulation.

STORAGE

Avoid exposure to moisture, corrosive chemical and its vapor. Keep away from external pressure (physical load) and avoid contamination.

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

Location of the symbols glossary:
https://www.shofu.com/en/symbols_glossary/

PRODUKTBESCHREIBUNG

SoftCut-E Polierer werden für das Polieren von zerbrechlichen Keramikveneers, Inlays und Onlays verwendet. Verwenden Sie PA (grauer Streifen) für das Polieren nach dem Vorfinitieren (zum Beispiel mit Dura-Green Stones). Verwenden Sie PB (blauer Streifen) für das Feinfinieren (zum Beispiel mit Dura-White Stones). Passen Sie die Polierleistung durch Variieren des Drucks an. Je kleiner der Druck, desto besser ist das Polieren. Beginnen Sie mit normalem bis leichtem Druck, um die Polierleistung einzustellen.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE

- Die in Tabelle A angegebenen maximal zulässigen Drehzahlen nicht überschreiten.
- Befestigen Sie eine nicht montierte Drehscheibe sicher auf dem Dorn.
- Den Schaft vollständig in das Spannfutter des Handstücks einschieben.
- Kein Instrument benutzen, das Schäden oder Fehler aufweist, z. B. Korrosion, Oberflächenfehler, Verformung, Verschmutzung und Freilegung des Schaftes durch wiederholte Verwendung.
- Führen Sie vor der Verwendung einen Testlauf durch, um die Sicherheit zu überprüfen und einen gleichmäßigen, nicht unruhigen Betrieb zu gewährleisten.
- Keine spitzen Winkel oder keinen zu hohen Anpressdruck verwenden.
- Verwenden Sie eine nicht montierte Drehscheibe stets im Uhrzeigersinn.
- Mit lokaler Staubabsaugung und Schutzausrüstung arbeiten.
- Dieses Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch vorgesehen.
- Dieses Produkt nur für die vorgesehenen Aufgaben verwenden.
- Gemäß lokalen und nationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.

LAGERUNG

Die Einwirkung von Feuchtigkeit, ätzenden Chemikalien und ihren Dämpfen vermeiden. Halten Sie äußeren Druck (physikalische Belastung) fern und vermeiden Sie die Verschmutzung.

MAXIMUM PERMISSIBLE ROTATION SPEED (Table A)

Polisher	20,000 min ⁻¹
Unmounted Wheel	15,000 min ⁻¹

en	MAXIMUM PERMISSIBLE ROTATION SPEED
de	MAXIMAL ZULÄSSIGE DREHZAHL
fr	VITESSE MAXIMALE DE ROTATION AUTORISÉE
nl	MAXIMAAL TOELAATBARE ROTATIESNELHEID

DESCRIPTION

Les Polissoirs SoftCut-E sont utilisés pour le polissage des facettes fragiles en porcelaine, les inlays et les onlays. Utiliser PA (bande verte) pour le polissage après la finition provisoire (par exemple avec les Dura-Green Stones). Utiliser PB (bande bleue) pour le polissage après la finition fine (par exemple avec les Dura-White Stones). Ajuster les résultats de polissage en faisant varier la pression : plus la pression sera faible, plus le polissage sera élevé. Commencer avec une pression normale à faible pour régler les effets du polissage.

PRECAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

- Ne jamais dépasser les vitesses de rotation maximales indiquées dans le tableau A.
- Placez solidement la meule non sertie sur le mandrin.
- Insérer l'intégralité de la tige dans le mandrin de la pièce à main.
- Ne pas utiliser des instruments endommagés ou présentant un défaut, comme des traces de corrosion, un défaut de surface, une déformation et une exposition de la tige due à une utilisation répétée.
- Effectuez un test pour vérifier la sécurité et le fonctionnement sans le faux-roul avant de l'utiliser.
- Éviter toute utilisation à angles aigus ou avec une pression excessive.
- Toujours utiliser une meule non sertie dans le sens horaire
- Utiliser un aspirateur local et un équipement de protection pendant l'utilisation.
- Ce produit est exclusivement destiné à une utilisation par des professionnels dentaires.
- Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que l'utilisation prévue.
- Éliminer conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

STOCKAGE

Éviter l'exposition à l'humidité, aux produits chimiques corrosifs et à leur vapeur. Tenez à l'écart de toute pression extérieure physique (charge) et évitez les contaminations.

PRODUCTOMSCHRIJVING

SoftCut-E Polijsters worden gebruikt voor het polijsten van fragiele porseleinen veneers, inlays en onlays. Gebruik PA (groene band) voor het polijsten na een ruwe afwerking (bijvoorbeeld met Dura-Green Stones) Gebruik PB (blauwe band) voor het polijsten na het een fijne afwerking (bijvoorbeeld met Dura-White Stones). Pas polijstprestaties aan door de druk te variëren: hoe lichter de druk, hoe hoger de lak. Begin met een normale tot lichte druk om polijstprestaties aan te passen.

VOORZORGSMAATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN

- Overschrijd nooit de maximaal toegestane rotatiesnelheid (zie tabel A).
- Monteer het niet-gemonteerde wiel stevig op de spil.
- Steek de schacht helemaal in de houder van het handstuk.
- Gebruik geen beschadigde of defecte instrumenten, d.w.z. corrosie, oppervlaktegebreken, vervorming, vuil en blootstelling van de schacht door herhaald gebruik.
- Controleer de veiligheid en goede werking zonder uitloop voor gebruik.
- Vermijd elk gebruik op scherpe hoeken of met overmatige druk.
- Gebruik niet-gemonteerde wielen altijd met de zijzers van de klok mee
- Gebruik een lokale stofzuiger en draag beschermende uitrusting wanneer u met het instrument werkt.
- Dit product is alleen bedoeld voor gebruik door tandheelkundigen.
- Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik.
- Verwijder in overeenstemming met de plaatselijke en nationale afvalverwijderingsvoorschriften.

OPSLAG

Vermijd blootstelling aan vocht, bijtende chemicaliën en de damp daarvan. Houd uit de buurt van externe druk (fysieke lading) en vermijd verontreiniging.

MAXIMUM PERMISSIBLE ROTATION SPEED (Table A)

Polisher	20,000 min⁻¹
Unmounted Wheel	15,000 min⁻¹

es VELOCIDAD MÁXIMA PERMISIBLE DE ROTACIÓN
it MASSIMA VELOCITÀ DI ROTAZIONE CONSENTITA
sv HÖGSTA TILLÅTNA ROTATIONSFASTIGHET
pt VELOCIDADE DE ROTAÇÃO MÁXIMA ADMISSÍVEL

es LEER CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Los pulidores SoftCut-E son usados para el pulido de carillas, incrustaciones y recubrimientos de porcelana delicada. Utilice PA (banda verde) para el pulido después de un acabado de desbaste (por ejemplo con Dura-Green Stones) Use PB (banda azul) para el pulido después del acabado preciso (por ejemplo con Dura-White Stones). Ajuste el rendimiento del pulido mediante la variación de la presión: cuanto más ligera sea la presión, más alto será el pulido. Comience con una presión ligera normal para ajustar el rendimiento del pulido.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

- Nunca exceder la velocidad de rotación máxima permitida descrita en la Tabla A.
- Instale firmemente una rueda no montada en el mandril.
- Introducir el mandril completamente en el portabrocas de la pieza de mano.
- No use instrumentos dañados o defectuosos, es decir, con corrosión, defectos en la superficie, deformación, suciedad o exposición del mango debida al uso repetido.
- Realice una prueba para comprobar la seguridad y el funcionamiento correcto sin desviación antes del uso.
- Evite usar ángulos agudos o con excesiva presión.
- Use siempre una rueda no montada en dirección horaria.
- Use un extractor de polvo local y equipo de protección durante el uso.
- Este producto es para uso exclusivo por profesionales dentales.
- No utilice este producto para otros propósitos que no sean los designados.
- Deseche de conformidad con la normativa local y nacional pertinente.

CONSERVACIÓN

Evite exponerlo a la humedad, agentes químicos corrosivos y su vapor. Manténgalos alejados de presiones externas (cargas físicas) y evite su contaminación.

it LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

I lucidatori SoftCut-E sono utilizzati per la lucidatura di fragili faccette in porcellana, inlay e onlay. Utilizzare PA (fascia verde) per la lucidatura dopo la rifinitura grezza (per esempio con Dura-Green Stones). Utilizzare PB (fascia blu) per la lucidatura dopo la rifinitura fine (per esempio con Dura-White Stones). Regolare l'esecuzione della lucidatura variando la pressione: più leggera sarà la pressione, maggiore sarà la lucidatura. Iniziare con una pressione da normale a leggera per regolare l'esecuzione della lucidatura.

PRECAUZIONI E AVVERTENZE

- Non superare la massima velocità di rotazione consentita riportata nella Tabella A.
- Montare saldamente una ruota non montata sul mandrino.
- Inserire completamente il gambo nel mandrino del manipolo.
- Non utilizzare strumenti danneggiati o con difetti quali corrosione, difetti di superficie, deformazione, sporco ed esposizione del gambo a causa di uso ripetuto.
- Prima dell'uso eseguire una prova per controllare il corretto funzionamento senza scentratura.
- Evitare qualsiasi utilizzo ad angoli acuti o esercitando eccessiva pressione.
- Utilizzare sempre una ruota non montata in senso orario.
- Durante l'uso utilizzare un sistema di aspirazione locale ed equipaggiamento protettivo.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso odontoiatrico professionale.
- Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi dall'uso previsto.
- Smaltire secondo le disposizioni locali e nazionali.

CONSERVAZIONE

Evitare l'esposizione all'umidità, ad agenti chimici corrosivi e al loro vapore. Tenere lontano da pressioni esterne (carico fisico) ed evitare contaminazioni.

sv LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING
PRODUKTBEKRIJVNING

SoftCut-E polerare används för att polera ömtåliga porslinsfasader, inlays och onlays. Använd PA (grönt band) för att polera efter grov slutbehandling (t.ex. med Dura-Green Stones) Använd PB (blått band) för att polera efter fin slutbehandling (t.ex. med Dura-White Stones). Justera poleringen genom att variera trycket: desto lättare tryck, desto högre polering. Börja med normalt till lätt tryck för att justera poleringsprestandan.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR

- Överskrid aldrig högsta tillåtna rotationshastighet enligt beskrivningen i tabell A.
- Montera ett omonterat hjul säkert på plats på spindeln.
- Stick i skaftet fullständigt i handstyckets chuck.
- Använd inte skadade eller defekta instrument dvs. med korrosion, ytskador, deformation, smuts eller skafft som är exponerat på grund av upprepade användning.
- Utför en testkörning för att kontrollera att allt fungerar säkert och smidigt utan kast före användningen.
- Undvik användning vid skarpa vinklar eller med överdrivet tryck.
- Använd alltid omonterade hjul i medurs riktning.
- Använd lokalt dammsug och skyddsutrustning vid användning.
- Produkten är endast avsedd för yrkesmässig användning inom tandvården.
- Använd inte produkten för andra ändamål än den avsedda användningen.
- Kasserat enligt lokala och nationella föreskrifter.

FÖRVARING

Undvik exponering för fukt, frätande kemikalier och dess ångor. Håll borta från yttre tryck (fysisk belastning) och undvik föroreningar.

pt LER COM ATENÇÃO ANTES DE USAR
DESCRIÇÃO DO PRODUTO

SoftCut-E Polidores são usados para polir facetas frágeis de porcelana, inlays e onlays. Use PA (faixa verde) para o polimento após acabamento bruto (por exemplo, com Dura-Green Stones) Use PB (faixa azul) para o polimento após o revestimento fino (por exemplo, com Dura-White Stones). Ajuste o desempenho do polimento através da variação da pressão: quanto mais leve a pressão, maior será a polimento. Comece de uma pressão normal para uma leve para ajustar o desempenho do polimento.

PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS

- Nunca exceder as velocidades máximas de rotação admissíveis indicadas na Tabela A.
- Monte a roda não montada num torno dentário de forma segura.
- Inserir a haste completamente no mandril da peça de mão.
- Não utilizar instrumentos danificados ou com defeitos, como corrosão, falha da superfície, deformados, sujos e exposição da haste devido a utilização repetida.
- Realize um teste para verificar a segurança e bom funcionamento sem deslocamento antes da utilização.
- Evitar qualquer utilização em ângulos agudos ou com pressão excessiva.
- Utilize sempre discos não montados na direção dos ponteiros do relógio.
- Utilizar sistema de aspiração local de pó e equipamento de proteção durante a utilização do produto.
- Este produto destina-se somente à utilização por profissionais da área odontológica.
- Não utilizar este produto para quaisquer outros fins diferentes da utilização prevista.
- Descartar de acordo com os regulamentos locais e nacionais relevantes.

ARMAZENAMENTO

Evitar a exposição à umidade, químicos corrosivos e seu vapor. Mantenha-os afastados de pressão externa (cargas físicas) e evite contaminações.